

August 2008

# 華夏財富

China Fortune

封面人物  
徐潔律師



我中華

火炬傳遞 紅旗飄飄  
感動全球華人的聲音

財富人生

小小銀針 演繹東方神奇

——訪國際知名中醫針灸師郭兆起教授





## 律政俏佳人 —— 徐潔

**當**第一次見到徐潔時，這位開着最新型紅色寶馬敞篷跑車的高挑女子，讓我情不自禁地

想到《律政俏佳人》影片中的女主角瑞茜·威瑟斯彭。她們從事的都是律師行業，一樣的朝氣蓬勃、年輕美麗；一樣的天生傲骨、精明干練。唯一不同的是，徐潔作為一名美籍華裔女律師，她巾幗不讓須眉，敢愛敢拼，在白人男子占統治地位的美國法律界叱咤風雲、我行我素。多年來，她成功代理的大小案子不計其數，《美國僑報》、《多維時報》、《新象周刊》等等多家媒體都對她進行了採訪報道，中國山東教育電視臺還曾盛情邀請她作為特邀嘉賓，講解她的留洋故事。這樣一位傳奇女子，她的背后究竟隱藏着怎樣震撼人心的故事呢？在此，筆者將為您揭開她的神秘“面紗”。

### 睿智女子，勇闖法律界

徐潔出生在北京市，她的血液裏流淌着自然科學的因子。她的祖父是留美化學博士，父親畢業于浙江大學化學系，母親則是北京鐵路醫院的主治醫師。在少女時代，徐潔曾對海洋有過浪漫想象，那時她看了電影電視連續劇《來自大西洋底的人》，幻想自己能成為一名海洋生物學家，每天忙碌于蔚藍的海天之間，極其浪漫。可是，由于自身是高度近視，這一夢想隨之破滅；她曾經也想過像母親一樣，做一名救死扶傷的醫生，可是見血就暈使她無法從醫。于是，繼承祖業，跟隨着祖父和父親的足跡走向化學幾乎是順理成章的事情。她當時立志成為像居裏夫人一樣杰出的科學家。



通過不懈努力，徐潔在中國拿到化學學士學位以後，還獲得了美國密蘇裏大學化學系的全額獎學金。1986年她踏上了美國這片熱土，在克服語言及文化障礙后，徐潔僅用了兩年時間就獲得了化學碩士學位。隨後，她進入了美國一家藥廠從事研究開發工作。至此，她的專業取向似乎已經定格。然而，就在她剛剛開始工作的時候，一起交通事故發掘了她身上的律師潛質。那時車禍一方是徐潔，另一方是一位美國老太太。當警察處理時，這位老太太身體并無大礙，只是車體被撞凹了一個坑。徐潔以為這是小事，保險公司自會處理，因此沒有太大的顧慮。然而，不久后她却收到了從法院寄來的100萬美元賠償訴訟，這讓

剛參加工作的徐潔着實嚇了一跳。為了打贏這場官司，徐潔咬緊牙關請了一位從臺灣來的中國律師，為自己出庭辯護。在法庭上，保險公司的美國律師通過與老太太攀談發現，老太太聲稱車禍后的疾病實際上在車禍前醫生記錄中早已有之。而徐潔在法官詢問車速和老太太因與她的車相撞而又再撞上前面的貨車這一細節時，猛然意識到，老太太當時是為躲避貨車而穿越了中綫，才使實際上是緩慢駛出路口的她撞上了對方，這一急中生智的事實陳述，使法庭局勢出現了根本的逆轉，老太太敗訴而歸。在整個訴訟過程中，她所請的律師一言不發。當為自己請了一個白拿錢的律師而氣憤時，徐潔也敏銳地發現，自己極具律師潛質。

法律界通常是白人男子的“天堂”，作為一名華人年輕華裔女性，要想在法律界闖出一番事業其艱辛程度可想而知。在這一點上，徐潔充分發揮了中國人不甘人后的傲骨，她克服了語言障礙、文化差異以及種族歧視，充分運用自

己的理工專業背景，于1993年考入了競爭激烈的羅格斯大學法學院，并且連續五個學期獲得“院長優秀生榮譽獎”，得到了教授的賞識和同學的尊重。1996年，徐潔從該校畢業后馬上考取了紐約和新州的律師執照。拿到律師執照后，她首先在紐約律師事務所服務了兩年。1998年底，徐潔獨自創辦了自己的律師事務所，兩年後，她與美國資深律師艾可納聯合創辦了“徐潔 & 艾可納律師事務所”。該事務所座落在愛迪生市，專門從事跨國法律業務服務。它旗下有九位美國資深律師、三位高級顧問加盟，以高標準的專業水平和豐富的實踐經驗，為客戶提供包括移民法、公司法、國際商法、國際貿易、房地產、稅法、知識產權法等等在內相關的訴訟與仲裁服務，也提供公司成立策劃、融資上市、兼并收購以及國際貿易和投資等方面的法律諮詢服務。在這樣一個實力雄厚、業績斐然的律師事務所之中，作為主要負責人的徐潔是唯一的女性，也是唯一的華裔。她的律

師業務主要集中在公司法和高科技人才上，她為跨國公司提供美國公司法服務，為這些跨國公司設計合法的公司結構、人員結構和投資結構，制定合理的市場目標。由于跨國公司需派人來美，人員派遣的移民法律服務也是她的業務，為此她要備足材料，讓美國移民局官員認識到跨國公司業務存在的必要性及調動人員的必然性。

作為一名女性，徐潔不僅具有細膩、感性、熱誠和周到的一面，同時由于具有理工專業背景和厚實的法律專業知識，使她在辦案時非常理性，善于運用邏輯思維。對於一些律師不敢接或者已經敗訴的案子，只要她認為有可能打贏，她就會對案件進行反復的推理思考，先假想切入點，也就是跳出案件本身，發掘新的思路，然后再回到案件中尋找證據，這樣往往能夠出奇制勝，得到意想不到的結果。多年來，也正是憑着廣博的理工專業知識及靈活敏捷的辦案技巧，徐潔成功的完成了一個又一個別人做不成的案子，





贏得了行業客戶的一致認可和信賴。她的客戶中有新開立的小公司更有在美上市的大公司，客戶群跨越了族裔，呈現了多學科、多元化的特色。她的名字在美國逐漸變得家喻戶曉。

由於美國和中國的司法制度不同，在中國的生活經驗和對中國的了解使徐潔成為很多美國企業進入中國前的諮詢者。在美國生活了20多年，她可謂嘗盡了其中的酸甜苦辣，雖然事業上已經取得了成功，但是她的心中始終對大洋彼岸的祖國懷有深情。為了幫助中國公司適應美國複雜的市場環境，徐潔率領她的團隊，包括美國本土的律師、註冊會計師、成功的企業家、高級金融分析師、註冊房產經紀人以及各行業的精英們，在中國北京和上海設立了美國思博瑞爾商務諮詢公司的辦事處，從事國人在美國的法律、商務以及投資諮詢，為赴美人士提供從進入、立足，到生根以及融入美國社會整個發展裏程的各階段導航。現在，她每年三四次往返於中美兩國之間，為的是處理跨國公司在太平洋兩岸的法律事務。

### 徐潔經典案例

#### 案例一：為全球最大油漆公司解決訴訟

世界最大的油漆公司美國宣威 威廉斯公司 (Sherwin Williams) 有140年的歷史，是美國財富500強公司之一，其產品用於建築裝飾、道路橋梁、工業維護、車輛船舶、航空航天領域。宣威公司每年處理大量的庫存油漆，這項業務由一家美國印度裔家族公司獨家代理，徐潔憑自己的化學和中國背景，擔任了這家印度裔公司的法律顧問，因為每年都有大批量的處理油漆銷往高速發展的中國。徐潔首先遇到了中國海關關稅問題。由於印度裔公司以低於生產

成本很多的價格買入宣威的庫存油漆，這些油漆在進入中國時就有按什麼價格繳納關稅的問題，中國最初要求按同類產品的正常價格納稅，經過徐潔和中國海關交涉及解釋，關稅問題已經得到解決。而這些油漆在中國銷售中也遇到了很多問題：福建一家公司購買了宣威的庫存漆，用在自己承包的公路項目上，漆在路上刷完了以後，車輪一輾，却全掉了，隨之公路項目也擱淺了。福建公司找宣威及美國印度裔代理索賠。為此，宣威副總裁去了福建，印度裔公司的總裁也連跑多趟，來回折騰了兩年，始終沒能解決問題。福建公司堅持要上法院，不但就油漆本身索賠，還要就受此影響的承包工程一起索賠，而美方拒絕賠償，雙方僵持不下。

2006年，美國公司派徐潔去了福建，與對方公司及其律師談判。徐潔在美國讀研究生時研究高分子，她知道油漆作為一種高分子，要粘附在不同的質面上，需要不同的分子結構，分子之間有適當的拉力才有粘性。因此徐潔判斷油漆粘不住路面，說明缺少所需的拉力。導致這一問題可能是宣威的油漆和瀝青之間沒有粘合力。美國瀝青和福建用的瀝青不同，路面成分不同，環境不同，還有路面處理問題，比如路面有油或是沙子，自然也就不粘。徐潔要求福建方面首先檢查自己的路面及操作問題，並建議對方對買來的宣威油漆進行實驗室測試，以找到在不同的材料、氣候和環境下的最佳使用效果。徐律師指出中方沒有將要用的漆經過實驗室測試而直接用在工程上是中國公司的失誤，其後果不應由美國公司承擔。即使油漆本身具有問題，美國公司也只針對油漆質量進行賠償，而不會為中國公司的失誤承擔責任。沒有充分進行試驗測試就大量承包工程，是中方的疏忽。在徐潔之行之後，福建不再追究，此案也就此終結。

#### 案例二：智門新州最大的450人律師事務所，為華裔化學公司被告討回公道

一家華裔化學公司，在新澤西化學園區簽訂多年的實驗室租約，而在合約到期前，已經購買了新實驗室，並不准備續約。房東意圖苛扣保證金和索取更多賠償，以聞到實驗室有氣味為由，要求政府檢查。檢查人員到場後發現有違規情況，開具一張違規單並通知一周後再次復查。房東得知消息，立即委託新州一家有450名律師的大型律師事務所，向法院起訴，以“實驗室存在緊急危險隱患”要求法庭立即關閉該實驗室，並提前終止雙方租約。法院當天裁決同



意關閉，並定在一周后再次聽證。該公司立刻找到徐潔律師，徐潔憑借她的化學知識背景和  
在化學實驗室工作多年的經驗，知道一次檢查沒有通過，並被通知一周后復查，並不意味着  
訴訟成立。但關鍵是如何對付房東請來的大型律師事務所、如何讓法官看到這被小題大做  
的事實及如何讓實驗室在一周后的檢查順利通過。徐律師讓客戶全力以赴清理實驗室，一  
定要通過復查。實驗室首先通過了一周后的政府復查，在法庭審理時，徐潔

律師抓住政府檢查后，容許實驗室清理改正，並給出一周后復查的事實，反駁法官“非常危險、刻不容緩”的論點。駁倒對方第一個控訴之后，徐潔律師針對房東提出的要求提前終止租約的訴求，仔細計算房東發出通知的時間，發現相差一天，使房東的訴求無效。在贏了對方的訴訟后，徐潔進一步提出保護被告方的要求以防這種無理狀況再次出現。徐潔在法庭勝辯之后，被法官問到：你為什麼從化學研究轉換到了律師這個角色？徐潔回答：“為的是幫助您對類似的案子做出更正確的裁斷。”徐潔機敏的回答，法官為之會心一笑。

### 案例三：代理中國保健品公司追回在美被騙的投資款

一家在中國家喻戶曉的保健儀器品牌公司的李老板，經朋友介紹與美國一家知名網上銷售 C 公司簽訂合同，在美國商業網站上銷售其保健儀器，雙方還簽下意向書，在中國建立同樣的網上銷售平臺，銷售 C 公司網站上的其它美國產品。洽談時，C 公司總裁提議李先生以 120 萬美元購買 C 公司的最后 10% 股份。李先生隨後簽訂了一份很簡單的合同。李先生先打了 20 萬美元款轉至 C 公司的指定賬號，但 2 個月過去了，C 公司還說律師沒有處理完法律文件，并要求李先生支付剩餘投資款。至此，李先生懷疑有詐，想索回先前投資的 20 萬元。徐潔發現雙方簽署的投資合同漏洞百出，只有單方面的投資金額，沒有任何對方責任，不但不能作為要求退款的證據，而且李先生有違反合同在先的嫌疑，可能被反訴“沒有履行合同投够 120 萬而導致

公司沒有充足資金繼續運營”，一旦如此，他非但不能拿回 20 萬，還要付出更多的賠償。

熟悉美國公司法的徐潔關注的突破口是使 C 公司的擁有者承擔公司責任，以保證訴訟獲勝后得到賠償。徐潔首先雇用私人偵探機構調查 C 公司擁有者的個人財產、跟蹤投資收款人的賬號、請求法院要求銀行公布賬號擁有人情況。結果發現，李先生匯款賬戶是 C 公司擁有者的另一公司賬戶，C 公司擁有人將股東投資轉入其它賬戶已經構成了商業欺詐。這些證據為徐潔打贏此案提供了有力的證據。徐潔還發現，李先生在與 C 公司簽訂投資合同時，還簽署了一份 C 公司計劃在中國開發市場的意向書。據此，李先生已經在中國投入大量資金。徐潔要李先生提供在中國的



投資證據，李認為能否要回投資 C 公司的 20 萬，尚屬疑問，如何可能要回自己在中國的投資。但她漂亮的打贏了這一仗，李先生最終不僅贏回了 20 萬投資，還贏回了在中國 40 萬美元投資和利息，賠償金額超過 70 萬。

#### 案例四：幫助新加坡大型按摩公司成功在美着陸

2006 年，徐潔受一家新加坡大型按摩公司委托，成功辦理了該跨國企業的人員調動。高科技和大型投資項目是深受美國歡迎的跨國企業類型，具有勞動密集型特點的按摩行業不但不受美國移民部門青睞，更因為涉嫌與色情沾邊而惹移民官反感，在這樣的大背景下，徐潔的成功有其秘訣：原來從事化學工作的徐潔，在自己的法律實踐中，滲入了嚴謹的科學精神。在受理這家按摩公司的委托之後，徐潔了解到這家公司在新加坡經營的十分成功，甚至將按摩業務開進了新加坡國際航空港。對於按摩的作用，徐潔也持肯定態度，她自己常常在疲勞時去做按摩解乏。為了在移民部打開引進東方按摩的突破口，她做了多方調查，以了解東西方按摩的不同特點。徐潔光顧了美國現存的各類 Spa，細細品味其按摩技巧和運作方式。徐潔發現，西方式按摩重視環境的優雅，按摩側重人的表皮和肌肉，治標不治本，只能暫時緩解疲勞。而東方的按摩有西方式按摩不具備的深層調節，打通血脈和疏通經絡，使人徹底放鬆，中醫理論進入東方按摩，使其具備西式按摩欠缺的東西。徐潔在為這家新加坡按摩公司準備的材料中加入了許多專業理論，送交移民部後，僅用了一天就批准了，申請人員獲得了 L1 簽證。L1 簽證是美國移民部門專為跨國公司人員調動而設立的簽證類別，旨在鼓勵其它國家企業來美國開辦公司，促進美國經濟，由於後來作假情況嚴重，獲得 L1 簽證的難度也隨之增大。很多中國公司在申請 L1 簽證時都被拒絕，對於按摩公司這樣的案子就更難以想象了。而徐潔的 L1 案子批准率為 95% 以上。

#### 用愛打造溫馨港灣

中國有句俗話叫“魚與熊掌不可兼得”。許多事業有成的有志之士，家庭生活未必幸福，這種現象在中

國女性中尤為常見。然而，熟悉徐潔的人都知道，她絕對是個例外。徐潔有一個非常幸福、和睦的家庭。她的先生是一位電腦工程師，為了支持她的事業，毅然辭掉了高薪工作，任徐潔 & 艾可納律師事務所的電腦工程師一職；她還有一個 11 歲的兒子，聰明可愛，現在上小學六年級。她對兒子要求特別嚴格，每天工作了一天，不管多累，一回到家她首先會查看孩子當天的作業。為了培養孩子的閱讀習慣，通常每個星期天他們全家人會一起去書店。

事業上的成功，無形中塑造了徐潔精明、幹練的“女強人”形象。但怎料到，她卻非常顧家，家中的大小事務都由她親自安排。比如，家裏孩子將來的教育基金、她和先生的退休計劃、全家人的度假安排等等，都由她一手操辦。他們的分工或許和大多數家庭男主外、女主內的模式不大一樣，然而婚姻如飲水，冷暖自知。只要這個家庭中的每一位成員都各安其位，各事其所，彼此相親相愛，就無所謂什麼模式。

熱愛生活的徐潔，在為事業執着奮鬥的同時，還非常注重品味生活。正如每一位年輕、漂亮的女性一樣，她喜歡去國外旅遊、喜歡開着自己最新型紅色寶馬敞篷跑車去兜風、聽音樂；她樂於參加各種聚會，她的朋友遍布政界、法律界、商界、科技界、宗教界和新聞界等。如此奇特的女子，實屬幸運——眼前有一片可以自由飛翔的廣闊天空，背後有一個可以歇腳的溫暖港灣。比起瑞茜·威瑟斯彭，她的幸福自不言而喻。

